

A Guide to the José Corrales Papers

Overview

Title:	José Corrales Papers
Dates:	1950- 2002
Collection No:	CHC5149
Creator:	Corrales, José
Extent:	6.5 linear feet (13 boxes)
Repository:	Cuban Heritage Collection, University of Miami Libraries
Language of Material:	Materials in Spanish and English

Administrative Information

Acquisition Information:	Gift of Evan Senreich, 2004
Processed by:	Marta Martínez, July 2008. Edited by María R. Estorino, November 2008.
Access Restrictions:	Collection is open for research.
Use Restrictions:	Literary and performance rights held by Evan Senreich. Requests to publish, display, or perform materials from this collection require the written permission from the rights owner.
Preferred Citation:	José Corrales Papers, Cuban Heritage Collection, University of Miami Libraries, Coral Gables, Florida.
Sponsor Note:	This collection processed with the support of the Miami-Dade County Department of Cultural Affairs and the Cultural Affairs Council, the Miami-Dade County Mayor and Board of County Commissioners.
Copyright Statement:	José Corrales Papers Finding Aid © 2008 University of Miami. Requests to reproduce or publish materials from this collection should be directed to chc@miami.edu .

Biographical Note

José Corrales is best known as a poet and playwright. Born in Guanabacoa, Cuba on October 20, 1937, he performed with Francisco Morin's Promoteo theater group in Havana and wrote for *Bohemia* and *La Gaceta de Cuba*.

He left Cuba in 1964 Mexico and settled in New York the following year. Corrales soon became active with the local Hispanic theater community, serving as literary advisor for Dumé Spanish Theatre and also working with INTAR Theatre, Centro Cultural Cubano, and the Latin American Theater Ensemble. He also directed the Spanish Drama Club at Mercy College.

Corrales authored about 25 plays, among them *Las hetairas habaneras* with Manuel Pereiras García, *Un vals de Chopin*, and *Los tres Marios y Cuestión de santidad*. His poetry appeared in

various magazines and anthologies in the United States and Spain. A large part of his remains unpublished. José Corrales died in May 2002 in New York.

Scope and Content Note

This collection consists of the works of Cuban poet, playwright, and critic José Corrales (1937-2002), including published and unpublished scripts, poems, essays, stories, criticism, editorials, and articles. It also includes programs for performances of his plays and personal papers such as personal and business correspondence, financial records, and research notes.

Series Descriptions

Series I: Works, n.d., [1950-2002]

Extent: 8 Boxes (1-8)

Arrangement: Arranged in alphabetical order by title within three sub-series: Sub-series A: Plays, n.d., 1969-2000; Sub-Series B: Poems, n.d., [1950-2002]; and Sub-Series C: Others Works, n.d., 1964-2002

Content: Manuscripts and typescripts of poems, stories, articles, and play scripts, adaptations, translations. Sub-series A: Plays includes scripts and programs of plays Corrales authored and also plays by other writers that Corrales directed or in which he acted.

Series II: Personal Files, 1960-2002

Extent: 3 Boxes (8-11)

Arrangement: In alphabetical order by document type. Correspondence is arranged in chronological order.

Content: Personal and business correspondence, financial and legal records, appointment books, honors and awards, and clippings about Corrales.

Series III: Subject Files, n.d., 1960-2002

Extent: 2 Boxes (11-13)

Arrangement: In alphabetical order by document type.

Content: Research notes, lecture notes, subject clippings and files, musical scores, and works by others authors.

Container List

Series I: Works, n.d., [1950-2002]

Sub-series A: Plays, n.d., 1969-2000

Box	Folder	Folder Title
1	1	<i>Aire Frío</i> (Piñera, Virgilio; adapted by Corrales and Pereiras García, Manuel): Synopsis of Screenplay, 1978
1	2	Programs (Corrales actor), [1976]
1	3	<i>Allá en el año 98</i> : Script (Drafts 4-5) 1998
1	4	Script, 1998
1	5	Programs, n.d
1	6	<i>América hacia América desde América</i> (Pereiras García, Manuel; Corrales director): Programs, n.d.
1	7	<i>Las Averiguaciones de Norma</i> , parte tercera de <i>Un Vals de Chopin</i> (Corrales director): Script, 2000 (<u>See also</u> <i>Un Vals de Chopin</i>)
1	8	Programs, 2000
1	9	<i>Brillo Funerario</i> : Script, 1995
1	10	Programs, 1996
1	11	<i>Los Bufos en Bolsa Negra</i> : Script (incomplete), n.d.
1	12	<i>Bulto Postal</i> : Script, 1976 (<u>See also</u> <i>When the mailman comes</i>)
1	13	<i>The Butterfly Cazador</i> : Script, 1978
1	14	<i>La Casa Vieja</i> (Estorino, Abelardo; Corrales actor): Programs, 1973
1	15	<i>El Caso de la Niña Cecilia</i> (Brene, R.; adapted by Corrales): Script, n.d.
1	16	<i>Catalina la Inmensa y otras Mujeres</i> : Script (Draft), 1998
1	17	Script, 1998
1	18	<i>El Chino es Electra</i> : Script, n.d.
1	19	<i>Consejo a un muchacho que está empezando a vivir</i> (Monge Rafuls, Pedro; Corrales actor): Script, 1993
1	20	Programs, 1994
1	21	<i>Corpus Delicti</i> : Script, n.d.

Series I: Works, n.d., [1950-2002] (cont.)

Sub-series A: Plays, n.d., 1969-2000 (cont.)

<i>Box</i>	<i>Folder</i>	<i>Folder Title</i>
1	22	<i>Cuestión de Santidad</i> : Notebook, n.d.
2	1	Script, 1996
2	2	Programs, n.d.
2	3	<i>De Cuerpo Presente</i> : Script, 1989
2	4	<i>Detrás del Suceso</i> : Script, 1998
2	5	<i>Episodios de la Vida Intima</i> (Valle Inclán, Ramón; Corrales actor): Programs, 1973
2	6	<i>Esperando a Godot</i> (Beckett, Samuel; Corrales actor): Program, 1979
2	7	<i>El Espíritu de la Navidad</i> (Corrales, José): Script, [1975]
2	8	Programs, [1975]
2	9	Clippings, 1976
2	10	<i>Exilio</i> (Montes Huidobro, Matías): Programs, 1998
2	11	Research Notes (Corrales literary advisor), n.d.
2	12	<i>Fando y Lis</i> (Arrabal, Fernando; Corrales actor): Programs, 1969
2	13	<i>Farramalla</i> (Corrales and Dumé, Herberto): Script, n.d.
2	14	Programs (Corrales actor), 1971, 1998
2	15	Song, n.d.
2	16	Clippings, 1976
2	17	<i>La Forma y el Tacto</i> : Script, 1999
2	18	<i>Fuera del Juego</i> (Peña, Mario; Corrales director): Programs, 1980
2	19	<i>Las Hetairas Habaneras</i> : Script (Manuscript incomplete), n.d.
2	20	Script, 1977
2	21	<i>Holy Night</i> (Pereiras García, Manuel; Corrales director): Script, n.d.
2	22	Programs, 1977
3	1	<i>Imagen, Poesía y Voces</i> . (Corrales, José, Galliano, Alina, and Fernández, Celia): Script, 1999

Series I: Works, n.d., [1950-2002] (cont.)

Sub-series A: Plays, n.d., 1969-2000 (cont.)

<i>Box</i>	<i>Folder</i>	<i>Folder Title</i>
3	2	<i>Juana Machete o la Muerte en Bicicleta</i> : Script, 1977
3	3	Programs, 1978
3	4	<i>Juegos Artificiales</i> (Alvarez, Antonio; Corrales director): Programs, n.d.
3	5	<i>Las Lágrimas amargas de Petra Von Kant</i> (Fassbinder, Rainer; Corrales literary advisor): Script, 1985
3	6	<i>Lucía en el Balcón</i> : Script, 1999 (<u>Note</u> : See also <i>Lutgarda en la Terraza</i>)
3	7	<i>Lutgarda en la Terraza</i> : Notebook, n.d.
3	8	Script, 1999 (<u>Note</u> : First draft <i>Lucía en el Balcón</i>)
3	9	<i>Luz Divina</i> (Cárdenas, Raúl; Corrales actor): Programs, 1990
3	10	<i>La Mamá de mi Hermanita</i> : Script, 1995
3	11	<i>Mátame ...!</i> (Armand, José; Corrales literary advisor): Notes, n.d.
3	12	<i>Miguel y Mario</i> : Script, 1989
3	13	<i>La Muerte Acecha</i> (Genet, Jean; Corrales actor): Programs, n.d.
3	14	<i>Nocturno de Cañas Bravas</i> : Script, 1993
3	15	<i>Orillas del Hudson</i> (Pereiras García, Manuel; translated by Corrales): Script, 1987
3	16	<i>Orlando</i> : Script, 1987
3	17	<i>Pájaro Pájaros</i> : Script (draft), 1999
4	1	Script, 1999
4	2	<i>El Palacio de los Gritos</i> : Script, 1991
4	3	Programs, 1998
4	4	<i>Pasos</i> (Rueda, Lope de; Corrales director): Programs, 1975
4	5	<i>Reporte del Consejo por la Reconciliación inmediata de la Cultura con el accidente o C.R.I.C.A.</i> : Script, 1988
4	6	<i>Requiem por Yarini</i> (Felipe, Carlos; Corrales actor): Programs, 1970, 1972

Series I: Works, n.d., [1950-2002] (cont.)

Sub-series A: Plays, n.d., 1969-2000 (cont.)

<i>Box</i>	<i>Folder</i>	<i>Folder Title</i>
4	7	<i>Retablo de la Lujuria, La Avaricia y La Muerte</i> (Valle-Inclán, Ramón; Corrales actor): Programs, 1969
4	8	<i>Revisar la Revolución</i> : Notebook, n.d
4	9	<i>Las Sábanas</i> : Script, 1987
4	10	<i>Spics, Spices, Gringos, and Gracejo</i> : Programs, 1976
4	11	<i>Tanta azúcar y nada</i> . Notebook, n.d.
4	12	<i>Temporal</i> : Script: Notes, 1998
4	13	Script, 1992
4	14	Programs, 1994
4	15	<i>Las Troyanas</i> (Eurípides; Corrales director): Script, n.d.
4	16	Programs, n.d
4	17	<i>Un Vals de Chopin, Tres Piezas Cortas</i> . Script, 1990 (<u>See also</u> <i>Las Averiguaciones de Norma</i>)
4	18	Programs, n.d.
5	1	<i>Los Verdugos</i> (Arrabal, Fernando; Corrales actor): Programs, [1971]
5	2	<i>El Vestido Rojo</i> : Notebook, [1987]
5	3	Script, 1987
5	4	Program (Corrales director), 2001
5	5	<i>Vida y Mentira de Lila Cruz</i> : Script, 1989
5	6	<i>Walter a Primera Vista</i> : Script, 1988
5	7	<i>Washington Heights</i> (Pereiras García, Manuel; translated by Corrales): Script, 1987
5	8	<i>La Zapatera Prodigiosa</i> (García Lorca, Federico; Corrales literary advisor): Programs, n.d.

Series I: Works, n.d., [1950-2002] (cont.)

Sub-Series B: Poems, n.d., [1950-2002]

<i>Box</i>	<i>Folder</i>	<i>Folder Title</i>
5	9	A-C, [1950-2002]
5	10	D-I, [1950-2002]
5	11	J-O, [1950- 2002]
5	12	P-Z, [1950-2002]
5	13-14	<i>Cajón de Parafernalia</i> : Poems, n.d., 1965
6	1	<i>Dónde Estoy?</i> Poems, 1992
6	2	<i>Los Hambres Terrestres</i> : Poems, 1995
6	3	<i>Nada Tenemos en Común</i> : Poems, n.d.
6	4	<i>Palabrería</i> : Poems, 1997
6	5	<i>La Pelona</i> : Poems, 1983
6	6	<i>Las Tiaras</i> : Poems, 1991-1993
6	7	<i>Viaje de Ida y Vuelta</i> : Poems, 1965
6	8	Clippings, n.d.
6	9	Poetry Presentations: Programs, 1975-2000
6	10	Presentation New York Library: Poems, 1998

Sub-Series C: Others Works, n.d., 1960-2002

6	11	Articles, n.d. 1973, 1975, 1996, 1999
6	12	Clippings (Cuba), 1964
6	13	(USA), 1965-2001
6	14-15	Conferences, 1991-1999
6	16	<i>Cuaderno de Literatura Palabras y Papel</i> (Corrales editor), 1982-1988
7	1	Essays: <i>Abdala, un poema de Martí</i> , n.d.
7	2	<i>Teatro de Provincia</i> , n.d.
7	3	<i>El Teatro Rodante Puertorriqueño</i> , 1973
7	4	School Papers: <i>Advanced Seminar in Professional Practice</i> , 1991
7	5	<i>Crisis Intervention and Short Term Treatment with individuals and families</i> , 1991
7	6	<i>The Great Gatsby</i> , n.d.
7	7	<i>Group Interventive Methods</i> , 1990
7	8	<i>The Impacts of aids education on safer sex behavior among gay males</i> , 1990
7	9	<i>Individual and Family Interventive Methods</i> , 2002

Series I: Works, n.d., [1950-2002] (cont.)

Sub-Series C: Others Works, n.d., 1960-2002 (cont.)

Box	Folder	Folder Title
7	10	School Papers: <i>A Journal</i> , 1975
7	11	<i>Log (V-XII)</i> , n.d.
7	12	<i>Miguel Miura y su obra Tres Sombreros de Copa</i> , 1976
7	13	<i>Personality Development</i> , 1989
7	14	<i>Picasso's Guernica, an everlasting work of art</i> , n.d
7	15	<i>Psychopathology</i> , 2001
7	16	<i>A Report on Jane Jacobs. The death and life of great American cities</i> , 1975
7	17	<i>Skill in International Communications</i> , 1990
7	18	<i>Social Welfare Programs and Policies</i> , 1989
7	19	<i>Social Work Practice</i> , 1990
7	20	<i>Theory and Practice of Group Psychotherapy</i> , 1990
7	21	<i>Treatment of Client with Narcissistic Vulnerability</i> , 1991
7	22	<i>Treatment of Substance Abusers and their Families</i> , 1990
7	23-24	Literary Criticism, n.d., 1977, 1985, [1989, 1996], 1999, 2000
8	1	Stories: <i>A Primera Vista, un Libro de Cuentos</i> , n.d.
8	2	<i>Descubrimientos, Falsedades y cosas que se dicen</i> , n.d.
8	3	<i>Despair Cum Laude</i> , n.d.
8	4	<i>Dime que no</i> , n.d.
8	5	<i>Mentira Vital</i> , 1974
8	6	<i>Siete Cuentos sin Orden y sin Concierts</i> , n.d.
8	7	Short Stories, n.d.
8	8	Other Projects: <i>Cuban Theatre since 1902</i> : Book project n.d.
8	9	<i>La Neblina ha Ganado la Ciudad</i> : Script project, 1998

Series II: Personal Papers, n.d., 1965-2002

Box	Folder	Folder Title
8	10-16	Appointment books: 1991- 1998
8	17	Contracts, 1988, 1998, 2002
8	18	Correspondence, Business, 1973- 2001
9	1	Correspondence, Personal from José Corrales, 1960-1989
9	2	1990-1999
9	3	2000-2001
9	4	Correspondence, Personal to José Corrales, 1960-1969
9	5	1970-1979
9	6	1980-1989
9	7	1990-1999

Series II: Personal Papers, n.d., 1965-2002 (cont.)

<i>Box</i>	<i>Folder</i>	<i>Folder Title</i>
9	8	Correspondence, Personal to José Corrales, 2000-2002
9	9	Postcards, 1960-1969
9	10	1970-1979
9	11	1980-1989
9	12	1990-1999
9	13	2000-2002
9	14-15	n.d.
10	1	Correspondence by Others, 1965-2001
10	2	Cultural Presentations: Programs, [196...]
10	3	1970-1979
10	4	1980-1989
10	5	1990-1999
10	6	2000-2002
10	7	n.d.
10	9-10	Essays about Corrales' Works, n.d., 1980, 1992, 1997, 1999
10	11	José Corrales' Biography Files, n.d., 2001
11	1	Bibliography, n.d.
11	2	Financial records, 1975
11	3	Honors and Awards, 1999
11	4	Interviews, n.d.
11	5	Manuscript notes, n.d.
11	6	Memorabilia, n.d.
11	7	Resume, n.d.
11	8	Clippings about Corrales, 1960-2001
11	9	Literary Contest, 1979, 2001
11	10	Mercy College. Classes papers, 1976
11	11	Seminario de Teatro Cubano. University of Miami, 1988

Series III: Subject Files, 1970-2002

<i>Box</i>	<i>Folder</i>	<i>Folder Title</i>
11	12	Biographies (Authors), n.d.
11	13	Bibliographies, n.d.
11	14	Círculo de Cultura Panamericano: Annual Congress, 1997-2001
11	15	Bulletin, 1999
11	16	Papers, 1991-1998
11	17	Clippings (General Interest), 1956, 1959
11	18	1960-1969
12	1	1970-1979
12	2	1980-1989
12	3	1990-1999
12	4	2000-2002
12	5	n.d.

Series III: Subject Files, 1970-2002 (cont.)

<i>Box</i>	<i>Folder</i>	<i>Folder Title</i>
12	6	Cultural Articles, n.d.
12	7	Directory of Latin American writers in the New York metropolitan area, 1989
12	8	Enrique Encinosa (Clippings), n.d.
12	9	First US Conference and Theater Festival of Cuban Theater Abroad, 2001
12	10	OLLANTAY Art Heritage Center: Dramatics Arts (Seminar), 1998
12	11	Musical notation, n.d.
12	12-13	Research Notes, n.d.
12	14-15	Works by Others: Poems, n.d., 1993
13	1-4	Poems, n.d.
13	5	Stories, 1990, 1998
		Scripts * See Appendix A
13	6-11	Unidentified, n.d

Related Materials

Cuban and Cuban-American Theater Collection (CHC5129), Cuban Heritage Collection, University of Miami Libraries, Coral Gables, Florida

Herberto Dumé Papers (CHC 5141), Cuban Heritage Collection, University of Miami Libraries, Coral Gables, Florida

Manuel Pereiras García Scripts (CHC5215), Cuban Heritage Collection, University of Miami Libraries, Coral Gables, Florida

[Writer Information](#). Cuban/Latino Theater Digital Archive. University of Miami Libraries, Coral Gables, Florida

Separated Materials

The following scripts by others authors have been separated from the José Corrales Papers and added to the Cuban and Cuban-American Theater Collection (CHC5129):

Armand, José. Mátame...!, 1998

Cárdenas, Raúl de. Anécdotas de una habanera, 1987

Aquí no se baila el Danzón, 1987

Arroz con Mango, 1988

Así en Miami como en el cielo, 1985

El Barbero de Mantilla, 1987

Las Carbonell, 1990

Dile a Fragancia que yo la quiero, 1985

En el Barrio de Colón, 1985

A Family Remembrance, 1990

Luz Divina, Santera, Espiritista de una a cinco, n.d.
 Sucedió en La Habana, n.d.
 Consuegra, Diosdado. La Mansión del Diablo Sonriente, n.d.
 Cruz, Migdalia. Miriam y las flores, 1990
 Estorino, Abelardo. La Casa Vieja, [196...]
 Alliano, Alina. In the Belly of The Tropics, 1991
 Ionesco, Eugene. La Soprano Calva, n.d.
 Machado, Eduardo. The Modern Ladies of Guanabacoa, 1982
 Martí, José. Abdala, [18...] (photocopy)
 Monge Rafuls, Pedro, 1989
 Angustias, 1992
 No one ever leaves, n.d.
 La Oreja Militar, 1995
 Monte Huidobro, Matías. La Madre y la Guillotina, 1961
 Su Cara Mitad, n.d.
 Pereiras García, Manuel. Love's Madness, n.d.
 Still Still, 1978
 Rodríguez, Nelson. Vestido de Novia, n.d.

 Rosa, José de la. En Otoño siempre llueve. n.d.
 Shamsul Alan, Juan. Sod's Children, n.d.
 Vodánovic, Sergio. Viña: Three Beach Plays, n.d.

Bibliography

Browse for [published works by José Corrales](#) in the University of Miami Libraries's online catalog.